



SIX Terravis SA

Hardturmstrasse 201

Casella postale

8021 Zurigo

(IDI: CHE-114.332.360)

Release Notes

per la release Terravis 9.2 del 17.12.2024

Terravis – Release 9.2

Contenuto della release

1. Panoramica delle nuove funzionalità – modifiche

Con la presente release saranno disponibili le seguenti estensioni e correzioni:

Aspetti generali del sistema Terravis

--

Portale d'informazione Terravis

--

Transazioni commerciali elettroniche Terravis (solo eGVT)

- Pubblici ufficiali – dossier notariato Plus, estensioni delle funzioni
- Operazione «Cambio di creditore eGVT» – cambio di creditore a proprietario sulla base dei dati del proprietario iscritti nel registro fondiario

Transazioni commerciali elettroniche Terravis (eGVT e Nominee)

--

Transazioni commerciali elettroniche Terravis (solo Nominee)

- Documenti – attribuzione libro mastro a SIX SIS
- Registrazione di nuovi fondi nelle operazioni con il registro fondiario online
- Operazione «Trasferimento a terzi» – funzione «Riavvia»
- Operazione «Trasferimento a terzi» – cambio di creditore a proprietario sulla base dei dati del proprietario iscritti nel registro fondiario
- Adeguamento redazionale – denominazione del campo «Registro fondiario»

Amministrazione fiduciaria di cartelle ipotecarie registrali (Nominee Operations)

--

2. Dettagli delle nuove funzionalità – modifiche

2.1. Aspetti generali del sistema/portale Terravis

--

2.2. Portale d'informazione Terravis

--

2.3. Transazioni commerciali elettroniche Terravis (eGVT)

Publici ufficiali – dossier Notariato Plus – estensione funzioni

Funzione di cancellazione dei diritti iscritti

Con questa estensione ora è possibile selezionare online i diritti iscritti (annotazioni, menzioni e servitù) e presentare per via elettronica la domanda di radiazione al registro fondiario.

Nota: a causa di una limitazione del software del catasto, la cancellazione dei diritti iscritti non è attualmente possibile nei cantoni di Ginevra, Argovia e Berna.

Elenco con selezione di parole chiave del registro fondiario

Quando si aggiunge un nuovo diritto, nel campo «Parola chiave» è ora disponibile un ampio elenco di parole chiave. Le parole chiave consentono al registro fondiario elettronico di assegnare automaticamente il tipo di diritti, semplificando così il processo. All'elenco può essere applicato un filtro inserendo un testo nel campo «Parola chiave». Inoltre, il campo di testo opzionale «Complemento parole chiave» è disponibile anche per aggiunte di testo libero.

Operazione «Cambio di creditore eGVT» – cambio di creditore a proprietario in base ai dati iscritti nel registro fondiario

Da ora, all'avvio dell'operazione, l'opzione «Proprietario» può essere selezionata nel campo «Trasferimento a». Durante l'inserimento dei dati, i dati del proprietario vengono verificati direttamente nel registro fondiario e quest'ultimo viene ripreso come nuovo creditore. I dati del creditore possono essere elaborati manualmente (aggiungere, modificare, radiare o aggiungere altri creditori) fino all'invio della domanda.

Nota riguardante le istruzioni per l'uso:

Ulteriori informazioni sono riportate in modo dettagliato nelle relative istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso saranno disponibili dopo la release. Le rispettive istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal [Centro download Terravis](#).

2.4. Transazioni commerciali elettroniche Terravis (eGVT e Nominee)

--

2.5. Transazioni commerciali elettroniche Terravis (solo Nominee)

Documenti – attribuzione libro mastro a SIX SIS

La nuova funzione per l'attribuzione del libro mastro è disponibile per istituti di credito direttamente nella panoramica delle operazioni presso la rispettiva operazione. Per tutte le operazioni che possono ricevere un documento del libro mastro, viene visualizzata l'icona . Basta fare clic sull'icona per lanciare la funzione e caricare quindi il documento del libro mastro.

Registrazione di nuovi fondi nelle operazioni con il registro fondiario online

Da ora, i fondi che non vengono trovati quando si avviano le operazioni con la ricerca online possono essere inseriti manualmente dall'istituto di credito. L'elaborazione delle operazioni passa alla modalità offline e l'invio dei documenti è effettuato da Nominee Operations.

Tipi di transazione supportati:

- Costituzione di una cartella ipotecaria
- Mutazione di una cartella ipotecaria

Operazione «Trasferimento a terzi» – funzione «Riavvia»

A seguito dell'interruzione dell'operazione, la funzione «Riavvia» è ora disponibile. Come per gli altri casi aziendali, il riavvio può essere attivato nel messaggio «Inoltrare trasferimento a terzi».

Operazione «Trasferimento a terzi» – cambio di creditore a proprietario sulla base dei dati del proprietario iscritti nel registro fondiario

Da ora, all'avvio dell'operazione, l'opzione «Proprietario» può essere selezionata nel campo «Trasferimento a». Durante l'inserimento dei dati, i dati del proprietario vengono verificati direttamente presso il registro fondiario al momento della selezione della cartella ipotecaria da trasferire, e quest'ultimo viene ripreso come nuovo creditore. I dati del creditore possono essere elaborati manualmente (aggiungere, modificare, radiare o aggiungere altri creditori) fino all'invio della domanda.

Adeguamento redazionale – denominazione del campo «Registro fondiario»

Sulle schede «Deposito cartella ipotecaria» e «Pool Dispo», nella funzione di ricerca è stata corretta la scritta del campo «Registro fondiario» e adeguata al contenuto tecnico.

Nota riguardante le istruzioni per l'uso:

Ulteriori informazioni sono riportate in modo dettagliato nelle relative istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso saranno disponibili dopo la release. Le rispettive istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal [Centro download Terravis](#).

2.6. Amministrazione fiduciaria di cartelle ipotecarie registrali (Nominee Operations)

--